

EN

105499210101

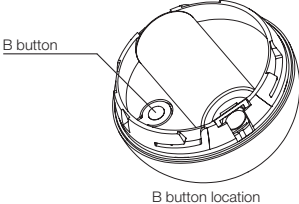
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

FIBARO Motion Sensor is a universal, Z-Wave Plus compatible multi-sensor. This device has a built-in motion sensor, temperature sensor and light sensor. Additionally, through vibrations detection, it may detect tampering attempt or an earthquake. FIBARO Motion Sensor is battery powered, completely wireless, and its casing enables quick and non-invasive installation on any surface. The eye of the sensor visually indicates motion, temperature level, operating mode or may inform about Z-Wave network range. The device can be used for lighting scenes and presence monitoring systems.



For full instruction manual and technical specification please visit our website:
manuals.fibaro.com/en/motion-sensor
Read the manual before attempting to install the device!



B button

B button location

1) Open the sensor's casing by turning the cover counter-clockwise.

2) Remove battery blocker.

3) Locate the sensor nearby the main Z-Wave controller.

4) Set the main Z-Wave controller into inclusion mode.

5) Quickly, triple click the B-button located inside the casing - LED diode will glow blue to confirm setting into learning mode.

6) Wait for the device to be added into the system, successful adding will be confirmed by the controller.

7) Wake up the sensor by clicking the B-button.

8) Close the cover by turning it clockwise.

9) Install the sensor's holder in desired location.

10) Insert the device into its holder.

PL

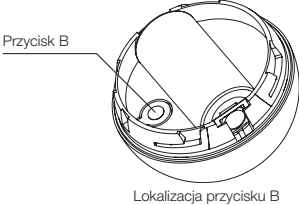
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

FIBARO Motion Sensor to uniwersalny multisensor kompatybilny ze standardem Z-Wave Plus. Urządzenieumożliwia detekcję ruchu, pomiar temperatury i natężenia światła. Dodatkowo, poprzez detekcję drgań, możliwe jest wykrycie próby sabotażu oraz wstrząsów sejsmicznych. FIBARO Motion Sensor jest zasilany bateryjnie, a jego obudowa zapewnia szybki i bezinwazyjny montaż na dowolnej powierzchni. Wbudowany wskaźnik LED sygnalizuje ruch, poziom temperatury, tryb działania oraz może być testерem zasięgu sieci Z-Wave. Urządzenie może być wykorzystywane do tworzenia scen oraz jako czujnik przejścia.



Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej:
manuals.fibaro.com/pl/motion-sensor
Przeczytaj instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!



Przycisk B

Lokalizacja przycisku B

1) Zdejmij pokrywę obudowy obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2) Usunij zabezpieczenie baterii.

3) Umieść sensor w pobliżu kontrolera Z-Wave.

4) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.

5) Trzykrotnie, szybko wcisnij przycisk B - wejście w tryb uczenia zostanie potwierdzone kolorem niebieskim.

6) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu, co zostanie potwierdzone przez kontroler.

7) Wybudź sensor klikając przycisk B.

8) Zamknij pokrywę obudowy urządzenia obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

9) Zainstaluj uchwyt sensora w wybranym miejscu.

10) Zamontuj urządzenie w uchwycie.

DE

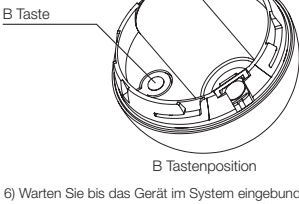
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

Der FIBARO Motion Sensor ist ein universeller, Z-Wave Plus kompatibler Multisensor. Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Bewegungs-, Temperatur- sowie Lichtsensor. Zusätzlich kann es durch Vibrationswahrnehmung Manipulationsversuche oder Erdbeben feststellen. Der FIBARO Motion Sensor wird batteriebetrieben und ist komplett kabellos. Sein Gehäuse ermöglicht eine schnelle, nicht invasive Installation auf jeder Oberfläche. Das Auge des Sensors zeigt visuell Bewegungen, Temperaturniveau sowie Betriebsmodus an oder kann über die Reichweite des Z-Wave Netzwerkes informieren. Das Gerät kann für Lichtszenen und Anwesenheitsüberwachungssysteme eingesetzt werden.



Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Angaben finden Sie auf unserer Webseite:
manuals.fibaro.com/de/motion-sensor
Bitte lesen Sie das Handbuch, bevor Sie das Gerät installieren!



B Taste

B Tastenposition

1) Öffnen Sie das Gehäuse durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn.

2) Entfernen Sie den Batterieblocker.

3) Platzieren den Sensor in die Nähe der Z-Wave Zentrale.

4) Bringen Sie die Z-Wave Zentrale in den Inklusionsmodus.

5) Drücken Sie dreimal schnell auf die B Taste im Inneren des Gehäuses. Die LED Diode leuchtet blau zur Bestätigung der Einstellung des Lernmodus.

6) Warten Sie bis das Gerät im System eingebunden ist. Die erfolgreiche Inklusion wird durch die Steuerung bestätigt.

7) Wecken Sie den Sensor durch Klick auf die B-Taste.

8) Schließen Sie die Abdeckung durch Drehung im Uhrzeigersinn.

9) Installieren Sie die Sensorhalterung an der gewünschten Stelle.

10) Setzen Sie das Gerät in die Halterung.

FR

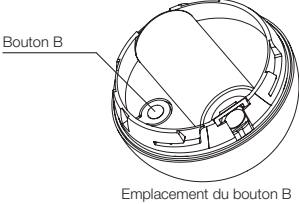
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

Le FIBARO Motion Sensor est un multi-capteur universel compatible Z-Wave Plus. Cet appareil est doté d'un capteur de mouvement, d'un capteur de température et d'un capteur de luminosité. De plus, grâce à la détection des vibrations, il peut détecter une tentative d'ouverture du boîtier ou un tremblement de terre. Le FIBARO Motion Sensor est alimenté par une batterie, il est sans fil, et son boîtier permet une installation rapide et minimale sur toute type de surface. L'œil de la sonde indique visuellement le mouvement, le niveau de température, le mode de fonctionnement, ou la qualité de communication avec le réseau Z-Wave. Le dispositif peut être utilisé pour les scènes d'éclairage et des systèmes de surveillance de présence.



Pour le manuel et les spécifications techniques, s'il vous plait, visiter notre site Web:
manuals.fibaro.com/fr/motion-sensor
Lisez le manuel avant de tenter d'installer l'appareil!



Bouton B

Emplacement du bouton B

1) Ouvrez le couvercle en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

2) Retirez la languette protégeant la batterie.

3) Mettez le capteur à proximité du contrôleur principal Z-Wave.

4) Mettez le contrôleur principal de Z-Wave en mode inclusion.

5) Cliquez rapidement 3 fois sur le bouton B situé à l'intérieur du boîtier - la LED s'allume en bleu pour confirmer la mise en mode apprentissage.

6) Attendez que l'appareil soit inclus dans le système, le succès de l'inclusion sera confirmé par le contrôleur.

7) Réveillez le capteur en cliquant sur le bouton B.

8) Fermez le couvercle en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

9) Installez le support du capteur à l'endroit désiré.

10) Installez l'appareil dans son support.

ES

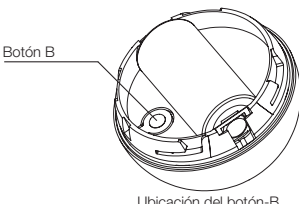
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

FIBARO Motion Sensor es un multisensor universal, compatible con Z-Wave Plus. Este dispositivo lleva incorporado un sensor de movimiento, un sensor de temperatura y un sensor lumínico. Además, mediante detección por vibraciones, puede detectar un intento de manipulación o un terremoto. FIBARO Motion Sensor está alimentado por baterías, es completamente inalámbrico, y su carcasa permite una instalación rápida y no-invasiva en cualquier superficie. El ojo del sensor indica de forma visual, la captación de movimiento, el nivel de temperatura, el modo de trabajo o puede informar sobre el alcance de la red Z-Wave. El dispositivo se puede usar para escenas de iluminación y para sistemas de monitorización de presencia.



Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:
manuals.fibaro.com/es/motion-sensor
¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!



Botón B

Ubicación del botón-B

1) Abra la carcasa haciendo girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

2) Extraiga el aislante que impide el contacto de la batería con los bornes del sensor.

3) Coloque el sensor cerca del controlador Z-Wave principal.

4) Active el controlador Z-Wave principal en modo de inclusión.

5) Rápidamente, pulse tres veces el botón B ubicado dentro de la carcasa – el diodo LED brillará azul para confirmar que el dispositivo se encuentra en modo de aprendizaje.

6) Espere a que el dispositivo sea incluido en el sistema. Una inclusión satisfactoria será confirmada por el controlador.

7) Despierte el sensor pulsando el botón-B.

8) Cierre la cubierta haciéndola girar en sentido de las agujas del reloj.

9) Instale el soporte del sensor en el lugar deseado.

10) Inserte el dispositivo en su soporte.

PT

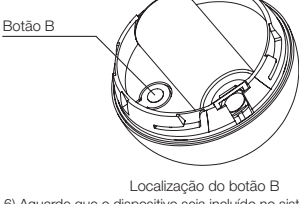
FIBARO MOTION SENSOR

FGMS-001

FIBARO Motion Sensor é um multisensor universal Z-Wave Plus compatível. Este dispositivo tem embestado um sensor de movimento, de temperatura e de luminosidade. Adicionalmente, através da deteção de vibrações, pode perceber tentativas de vandalismo ou um tremor de terra. FIBARO Motion Sensor é alimentado a bateria, completamente sem fios, e o seu invólucro permite uma instalação rápida e não-invasiva em qualquer superfície. O "olho" do sensor pode servir para indicar visualmente movimento, nível de temperatura, modo de operação ou pode informar sobre o alcance da rede Z-Wave. O dispositivo pode ser utilizado para cenários de iluminação e em sistemas de monitorização de presença.



Para manual de instruções completo e especificações técnicas por favor consulte o nosso website:
manuals.fibaro.com/pt/motion-sensor
Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!



Botão B

Localização do botão B

1) Abra caixa do sensor, rodando a tampa no sentido anti-horário.

2) Remova o bloqueador da bateria.

3) Coloque o sensor perto do controlador Z-Wave primário.

4) Coloque o controlador Z-Wave primário no modo de inclusão.

5) Carregue rapidamente 3 vezes o Botão-B, localizado no interior do dispositivo - LED ficará azul para confirmar a configuração em modo de aprendizagem.

6) Aguarde que o dispositivo seja incluído no sistema. O sucesso da inclusão será confirmada pelo controlador.

7) "Acorde" o sensor clicando no Botão B.

8) Feche a tampa, rodando a mesma no sentido dos ponteiros do relógio.

9) Instale o suporte do sensor no local desejado.

10) Insira o dispositivo no suporte.

Basic activation of the device

1) Open the sensor's casing by turning the cover counter-clockwise.

2) Remove battery blocker.

3) Locate the sensor nearby the main Z-Wave controller.

4) Set the main Z-Wave controller into inclusion mode.

5) Quickly, triple click the B-button located inside the casing - LED diode will glow blue to confirm setting into learning mode.

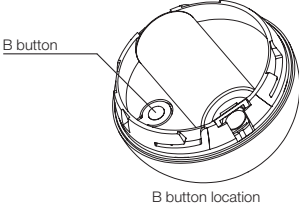
6) Wait for the device to be added into the system, successful adding will be confirmed by the controller.

7) Wake up the sensor by clicking the B-button.

8) Close the cover by turning it clockwise.

9) Install the sensor's holder in desired location.

10) Insert the device into its holder.



B button

B button location

Specifications

Power supply: 3.0 V battery

Battery type: CR123A

Operating temperature: 0 to 40°C

Measured temperature range: -20 to 100°C

Light Intensity Measuring Range: 0-32000 LUX

Dimensions (diameter): 46 mm

Radio frequency band: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Radio transmit power:

Guarantee



Simplified EU declaration of conformity:
Hereby, Nice-Polska Sp. z o.o. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU, 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.manuals.fibaro.com



WEEE Directive Compliance:
Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.



Visit our website to read the full warranty conditions
https://www.fibaro.com/warranty



Attention!
This product is not a toy.
Keep away from children and animals!

Uruchomienie urządzenia

1) Zdejmij pokrywę obudowy obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2) Usunij zabezpieczenie baterii.

3) Umieść sensor w pobliżu kontrolera Z-Wave.

4) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.

5) Trzykrotnie, szybko wcisnij przycisk B - wejście w tryb uczenia zostanie potwierdzone kolorem niebieskim.

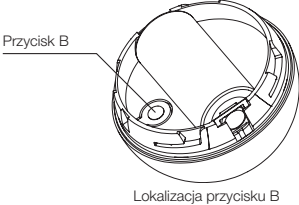
6) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu, co zostanie potwierdzone przez kontroler.

7) Wybudź sensor klikając przycisk B.

8) Zamknij pokrywę obudowy urządzenia obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

9) Zainstaluj uchwyt sensora w wybranym miejscu.

10) Zamontuj urządzenie w uchwycie.



Przycisk B

Lokalizacja przycisku B

Dane techniczne

Zasilanie: Bateria 3.0 V

Typ baterii: CR123A

Temperatura pracy: 0 do 40°C

Zakres pomiaru temperatury: -20 do 100°C

Zakres pomiaru natężenia światła: 0-32000 LUX

Wymiary (średnica): 46 mm

Pasma częstotliwości radiowej: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP maks. -5dBm

Moc nadawania:

Warunki gwarancji



Uproszczona deklaracja zgodności UE:
Nice-Polska Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.manuals.fibaro.com



Zgodność z dyrektywą WEEE:
Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



Odwiedź aby przeczytać warunki gwarancji
https://www.fibaro.com/warranty



Uwaga!
Ten produkt nie jest zabawką.
Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

Garantiebedingungen



Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt Nice-Polska Sp. z o.o., dass das Gerät mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
www.manuals.fibaro.com



WEEE-Richtlinie:
Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.



Besuchen Sie unsere Website um die vollständigen Garantiebedingungen zu lesen
https://www.fibaro.com/warranty



Achtung!
Der Artikel ist kein Spielzeug.
Halten Sie Kinder und Tiere fern!

Spécifikationen

Alimentation : 3.0 V Batterie

Type de batterie : CR123A

Température de fonctionnement : 0 à 40°C

Plage de température mesurée : -20 à 100°C

Plage d'intensité lumineuse mesurée : 0-32000 LUX

Dimensions (diamètre) : 46 mm

Bande de fréquences radio : 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Sendeleistung :

Conditions de la garantie



Declaration UE de conformite simplifiee:
Par la présente Nice-Polska Sp. z o.o. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et 2011/65/EU, 2015/863. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:www.manuals.fibaro.com



Conformité à la directive DEEE:
Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Visitez notre site webpour lire les conditions de garantie complètes
https://www.fibaro.com/warranty



Attention!
L'article n'est pas un jouet.
Tenez les enfants et les animaux éloignés!

Activación básica del dispositivo

1) Abra la carcasa haciendo girar la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj.

2) Extraiga el aislante que impide el contacto de la batería con los bornes del sensor.

3) Coloque el sensor cerca del controlador Z-Wave principal.

4) Active el controlador Z-Wave principal en modo de inclusión.

5) Rápidamente, pulse tres veces el botón B ubicado dentro de la carcasa – el diodo LED brillará azul para confirmar que el dispositivo se encuentra en modo de aprendizaje.

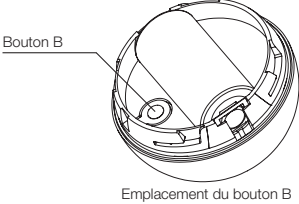
6) Espere a que el dispositivo sea incluido en el sistema. Una inclusión satisfactoria será confirmada por el controlador.

7) Despierte el sensor pulsando el botón-B.

8) Cierre la cubierta haciéndola girar en sentido de las agujas del reloj.

9) Instale el soporte del sensor en el lugar deseado.

10) Inserte el dispositivo en su soporte.



Bouton B

Emplacement du bouton B

Especificaciones

Alimentación: Bateria de 3.0 V

Tipo de batería: CR123A

Temperatura de trabajo: 0 a 40°C

Rango de la medida de temperatura: -20 a 100°C

Rango de la medida de la intensidad de luz: 0-32000 LUX

Dimensiones (diámetro): 46 mm

Banda de radiofrecuencia: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Potencia de transmission:

Garantía



Declaración UE de conformidad simplificada:
Por medio de la presente Nice-Polska Sp. z o.o. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y 2011/65/EU, 2015/863. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.manuals.fibaro.com



Conformidad con la directiva RAEE:
El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



Visite nuestro sitiowebpara leer todaslas condiciones de garantía
https://www.fibaro.com/warranty



Precaución!
Este producto no es un juguete.
Manténgalo lejos del alcance de los niños y animales!

Ativação básica do dispositivo:

1) Abra caixa do sensor, rodando a tampa no sentido anti-horário.

2) Remova o bloqueador da bateria.

3) Coloque o sensor perto do controlador Z-Wave primário.

4) Coloque o controlador Z-Wave primário no modo de inclusão.

5) Carregue rapidamente 3 vezes o Botão-B, localizado no interior do dispositivo - LED ficará azul para confirmar a configuração em modo de aprendizagem.

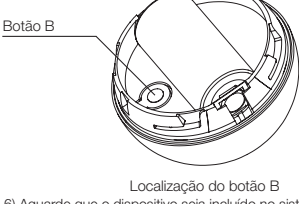
6) Aguarde que o dispositivo seja incluído no sistema. O sucesso da inclusão será confirmada pelo controlador.

7) "Acorde" o sensor clicando no Botão B.

8) Feche a tampa, rodando a mesma no sentido dos ponteiros do relógio.

9) Instale o suporte do sensor no local desejado.

10) Insira o dispositivo no suporte.



Botão B

Localização do botão B

Especificações:

Alimentação: Bateria de 3.0 V

Tipo de Bateria: CR123A

Temperatura de funcionamento: 0 a 40°C

Intervalo de medição de temperatura: -20 a 100°C

Intervalo de medição da intensidade da Luz: 0-32000 LUX

Dimensões (diâmetro): 46 mm

Banda de radiofrecuencia: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Potência de transmissão:

Garantia



Declaração UE de conformidade simplificada:
Nice-Polska Sp. z o.o. declara que este dispositivo está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.manuals.fibaro.com



Conformidade da Diretiva WEEE:
O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



Visite o nosso sítio webpara ler as condições completas de garantia
https://www.fibaro.com/warranty



Cuidado!
Este produto não é um brinquedo.
Mantenha longe de crianças e animais!

PDF

Adobe

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

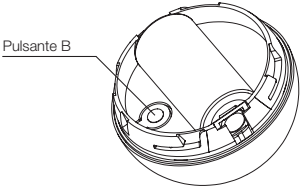
Il multi sensore universale FIBARO Motion Sensor è compatibile con il protocollo Z-Wave Plus. Questo dispositivo è dotato di un sensore di movimento, sensore di temperatura e sensore di luce. Inoltre, attraverso il rilevamento di vibrazioni, può rilevare il tentativo di manomissione o un terremoto. FIBARO Motion Sensor è alimentato a batteria, completamente senza fili, e il suo involucro permette un'installazione rapida e non invasiva su qualsiasi superficie. L'occhio del sensore di movimento indica visivamente, livello di temperatura, e può* informare circa il livello di range della rete Z-Wave. Il dispositivo può essere utilizzato per creare 'scene' di illuminazione e sistemi di monitoraggio di presenza.



Per il manuale di istruzioni completo e le specifiche tecniche si prega di visitare il nostro sito:
manuals.fibaro.com/it/motion-sensor
Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

Attivazione di base del dispositivo

- 1) Aprire involucro del sensore ruotando il coperchio in senso antiorario.
- 2) Rimuovere il blocco batteria.
- 3) Posizionare il sensore nei pressi del controllore Z-Wave principale.
- 4) Impostare il controllore Z-Wave principale in modalità di inclusione.
- 5) Rapidamente, premere tre volte il pulsante B che si trova all'interno del corpo – il LED a diodi si illuminerà blu per confermare l'impostazione in modalità di apprendimento.



Pulsante B

Posizione Pulsante B

- 6) Attendere che il dispositivo sia aggiunto nel sistema, il successo sarà* confermato dal controller.
- 7) Attivate il sensore facendo clic sul pulsante B.
- 8) Chiudere il coperchio ruotandolo in senso orario.
- 9) Installare il supporto del sensore nella posizione desiderata.
- 10) Inserire il dispositivo nel relativo supporto.

NL

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

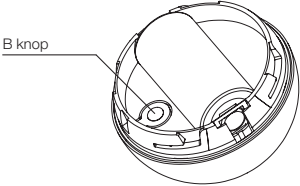
FIBARO Motion Sensor is een universele, Z-Wave Plus compatibele multi-sensor. Dit apparaat heeft een ingebouwde bewegingssensor, temperatuursensor, lichtsensor en kan bovendien, door middel van trilling detectie, een sabotage poging of zelfs aardbevingen detecteren. FIBARO Motion Sensor werkt met de bijgesloten batterijen volledig draadloos en de unieke behuizing zorgt voor een snelle en gemakkelijke installatie op elk oppervlak. Het oog van de sensor geeft u een visuele indicatie bij beweging, temperatuur niveau of bedrijf status en kan u informeren over het Z-Wave netwerk bereik. Het apparaat kan worden gebruikt om verlichting of scenes te schakelen en tevens voor aanwezigheid detectie.



De volledige handleiding en technische specificaties vindt u op onze website:
manuals.fibaro.com/nl/motion-sensor
Lees de handleiding voordat u overgaat tot installatie van het apparaat!

Basis activering van het apparaat

- 1) Open de behuizing door de deksel tegen de klok in te draaien.
- 2) Verwijder de batterij blokker.
- 3) Plaats de sensor dichtbij de hoofd Z-Wave controller.
- 4) Plaats de hoofd Z-Wave controller in inclusieodus.
- 5) Druk snel driemaal op de B-knop binnenin de behuizing – De LED diode zal blauw gaan gloeien ter bevestiging van de leermodus.



B knop

B knop locatie

- 6) Wacht tot het apparaat is opgenomen in het systeem, een succesvolle opname zal worden bevestigd door de controller.
- 7) Maak de sensor wakker door op de B-knop te drukken.
- 8) Sluit de behuizing door de deksel met de klok mee te draaien.
- 9) Installeer de houder van de sensor op de gewenste locatie.
- 10) Plaats de sensor in de houder.

SV

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

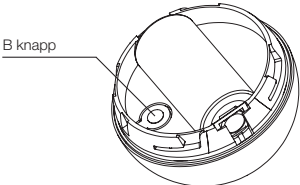
FIBARO Motion Sensor är en universell, Z-Wave Plus kompatibel multisensor. Denna anordning har en inbyggd rörelsesensor, temperatuursensor och ljussensor. Dessutom, genom vibrationer i enheten, kan man upptäcka manipulation eller en jordbävning. FIBARO rörelsesensor är batteridrivnen, helt trådlös och dess hölje möjliggör snabb och enkel installation på alla underlag. Ögat på sensorn indikerar visuellt rörelse, temperaturnivå, driftläge och kan informera om Z-Wave nätverkets räckvidd. Enheten kan användas för belysningsscener och övervakningssystem.



För fullständig bruksanvisning och tekniska specifikationer, besök vår hemsida:
manuals.fibaro.com/sv/motion-sensor
Läs bruksanvisningen innan du försöker installera enheten!

Aktivtering av anordningen

- 1) Öppna sensorns hölje genom att vrida locket moturs.
- 2) Ta bort batterilappen.
- 3) Placera sensorn i närheten av Z-Wave kontrollern.
- 4) Sätt Z-Wave kontrollern i inkluderingsläge.
- 5) Snabbt, trippelklicka på B-knappen inuti. - LED-diod lyser blått för att bekräfta installationen till inlärningsläge.



B knapp

B knapp plats

- 6) Vänta tills enheten lagts till i systemet, framgångsrik inkludering kommer att bekräftas av kontrollern.
- 7) Väck sensorn genom att klicka på B-knappen.
- 8) Stäng locket genom att vrida det medurs.
- 9) Montera sensorns hållare på önskad plats.
- 10) Sätt i enheten i hållaren.

RO

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

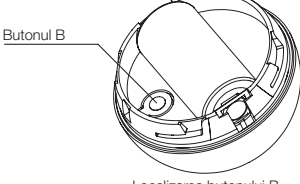
FIBARO Motion Sensor este un senzor universal, multiplu, compatibil cu tehnologia Z-Wave Plus. In plus, prin detectarea vibratiilor, el poate identifica incercările de intervenție asupra echipamentului sau cutremure. Senzorul de mișcare FIBARO este alimentat la baterie, este complet wireless (fără fire), iar construcția sa permite instalarea rapidă, non-invazivă pe orice tip de suprafață. Ochul senzorului indică vizual mișcarea, nivelul de temperatură, modul de operare sau poate furniza informații despre acoperirea rețelei Z-Wave. Dispozitivul poate fi folosit pentru iluminare ambientală precum și în sistemele de monitorizare a prezenței.



Pentru manualul complet de instrucțiuni, precum și pentru speciificațiile tehnice vă rugăm să vizitați site-ul nostru:
manuals.fibaro.com/ro/motion-sensor
Citiți manualul înainte de a încerca să instalați dispozitivul!

Activarea standard a senzorului

- 1) Deschideți carcasa senzorului prin rotirea capacului în sens invers acelor de ceasornic.
- 2) Înlăturați cartonul ce împiedică bateria să facă contact.
- 3) Umistete senzorul în apropierea dispozitivului central Z-Wave.
- 4) Setati dispozitivul central Z-Wave în modul „includere”.
- 5) Apăsati rapid de 3 ori butonul B localizat în interiorul carcasei - LED-ul va lumina albastru pentru a confirma trecerea în modul de învățare (learning mode).



Butonul B

Localizarea butonului B

- 6) Așteptați ca dispozitivul să fie adăugat la sistem, acest lucru fiind confirmat de către dispozitivul central.
- 7) Activați senzorul prin apăsarea butonului B.
- 8) Închideți carcasa prin rotirea capacului în sensul acelor de ceasornic.
- 9) Instalați suportul senzorului în locul dorit.
- 10) Introduceți senzorul în suportul său.

CS

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

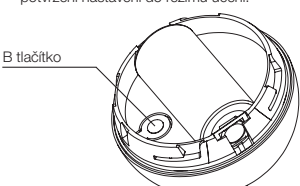
FIBARO Motion Sensor je univerzální, Z-Wave Pluskompatibilní, multifunkční snímač. Zařízení mávestavěný pohybový senzor, teplotní čidlo a čidloosvětlení. Dále, pomocí detekce vibrací, může todetekovat narušení čidla nebo zemětřesení. Fibaropohybový senzor je bateriové zařízení, kompletněbezdrátové a jeho kryt dovoluje rychlou a neinvazivní instalaci na jakýkoliv pohyb. Oko senzoru indikuje pohyb, teplotní úroveň, provozní režim nebo může informovat o přítomnosti Z-Wave sítě. Zařízení může být použito pro světelné scéný a monitorování přítomnosti.



Pro úplný instrukční návod a technické specifikace navštivte naše webové stránky:
manuals.fibaro.com/cs/motion-sensor
Přečtěte si návod před pokusem nainstalovat zařízení!

Základní aktivace zařízení

- 1) Otevřete kryt otočením proti směru hodinových ručiček.
- 2) Odstraňte zásepku baterie.
- 3) Umistěte senzor v blízkosti hlavní Z-Wave řídicí jednotky.
- 4) Nastavte Z-Wave řídicí jednotku do režimu přidání.
- 5) Třikrát rychle zmáčkněte B-tlačítko nacházející se v krytu zařízení – LED dioda se rozsvítí modře pro potvrzení nastavení do režimu učení.



B tlačítko

Poloha B tlačítka

- 6) Vyčkejte, dokud není zařízení přidáno do systému, úspěšné přidání bude potvrzeno řídicí jednotkou.
- 7) Probudte senzor kliknutím na B-tlačítko.
- 8) Uzávěřte kryt otočením po směru hodinových ručiček.
- 9) Nainstalujte držák na požadované místo.
- 10) Upevněte zařízení do držáku.

RU

FIBARO MOTION SENSOR FGMS-001

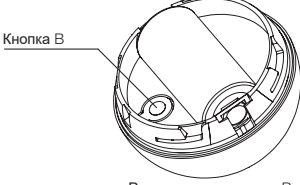
FIBARO Motion Sensor является универсальным мультидатчиком, совместимым с протоколом Z-Wave Plus. Это устройство имеет встроенный датчик движения, температурный датчик и световой датчик. В дополнение к этому, обнаружив колебания, он может определять попытку взлома или землетрясение. Датчик движения FIBARO питается от батареи и является полностью беспроводным, а его корпус позволяет быстро и непричиняющим вреда поверхности образом установить его на любой поверхности. Глазок датчика визуально показывает движение, уровень температуры и рабочий режим, а также может информировать о диапазоне Z-Wave сети. Устройство может использоваться для освещения местности и систем мониторинга присутствия.



Для получения информации о полном руководстве по эксплуатации и техническим условиям, пожалуйста, посетите наш веб-сайт:
manuals.fibaro.com/ru/motion-sensor
Перед попыткой установить устройство прочитайте руководство по эксплуатации!

Базовая активация устройства

- 1) Откройте корпус датчика, повернув крышку против часовой стрелки.
- 2) Удалите устройство блокировки батареи.
- 3) Поместите датчик рядом с основным Z-Wave контроллером.
- 4) Установите основной Z-Wave контроллер в режим добавления устройств.
- 5) Быстро сделайте тройной щелчок по кнопке B, расположенной внутри корпуса: светодиод будет светиться синим цветом, подтверждая установку в режиме узнавания.



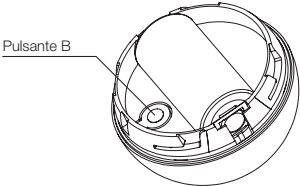
Кнопка B

Расположение кнопки B

- 6) Подождите, пока устройство не будет добавлено в систему; успешное добавление будет подтверждено контроллером.
- 7) Активируйте датчик, щелкнув по кнопке B.
- 8) Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке.
- 9) Установите держатель датчика в требуемом месте.
- 10) Вставьте датчик в держатель.

Attivazione di base del dispositivo

- 1) Aprire involucro del sensore ruotando il coperchio in senso antiorario.
- 2) Rimuovere il blocco batteria.
- 3) Posizionare il sensore nei pressi del controllore Z-Wave principale.
- 4) Impostare il controllore Z-Wave principale in modalità di inclusione.
- 5) Rapidamente, premere tre volte il pulsante B che si trova all'interno del corpo – il LED a diodi si illuminerà blu per confermare l'impostazione in modalità di apprendimento.



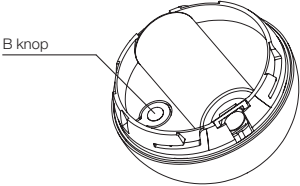
Pulsante B

Posizione Pulsante B

- 6) Attendere che il dispositivo sia aggiunto nel sistema, il successo sarà* confermato dal controller.
- 7) Attivate il sensore facendo clic sul pulsante B.
- 8) Chiudere il coperchio ruotandolo in senso orario.
- 9) Installare il supporto del sensore nella posizione desiderata.
- 10) Inserire il dispositivo nel relativo supporto.

Basis activering van het apparaat

- 1) Open de behuizing door de deksel tegen de klok in te draaien.
- 2) Verwijder de batterij blokker.
- 3) Plaats de sensor dichtbij de hoofd Z-Wave controller.
- 4) Plaats de hoofd Z-Wave controller in inclusieodus.
- 5) Druk snel driemaal op de B-knop binnenin de behuizing – De LED diode zal blauw gaan gloeien ter bevestiging van de leermodus.



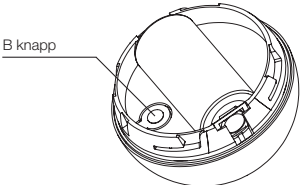
B knop

B knop locatie

- 6) Wacht tot het apparaat is opgenomen in het systeem, een succesvolle opname zal worden bevestigd door de controller.
- 7) Maak de sensor wakker door op de B-knop te drukken.
- 8) Sluit de behuizing door de deksel met de klok mee te draaien.
- 9) Installeer de houder van de sensor op de gewenste locatie.
- 10) Plaats de sensor in de houder.

Aktivtering av anordningen

- 1) Öppna sensorns hölje genom att vrida locket moturs.
- 2) Ta bort batterilappen.
- 3) Placera sensorn i närheten av Z-Wave kontrollern.
- 4) Sätt Z-Wave kontrollern i inkluderingsläge.
- 5) Snabbt, trippelklicka på B-knappen inuti. - LED-diod lyser blått för att bekräfta installationen till inlärningsläge.



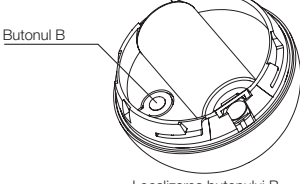
B knapp

B knapp plats

- 6) Vänta tills enheten lagts till i systemet, framgångsrik inkludering kommer att bekräftas av kontrollern.
- 7) Väck sensorn genom att klicka på B-knappen.
- 8) Stäng locket genom att vrida det medurs.
- 9) Montera sensorns hållare på önskad plats.
- 10) Sätt i enheten i hållaren.

Activarea standard a senzorului

- 1) Deschideți carcasa senzorului prin rotirea capacului în sens invers acelor de ceasornic.
- 2) Înlăturați cartonul ce împiedică bateria să facă contact.
- 3) Plasați senzorul în apropierea dispozitivului central Z-Wave.
- 4) Setati dispozitivul central Z-Wave în modul „includere”.
- 5) Apăsati rapid de 3 ori butonul B localizat în interiorul carcasei - LED-ul va lumina albastru pentru a confirma trecerea în modul de învățare (learning mode).



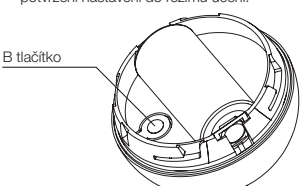
Butonul B

Localizarea butonului B

- 6) Așteptați ca dispozitivul să fie adăugat la sistem, acest lucru fiind confirmat de către dispozitivul central.
- 7) Activați senzorul prin apăsarea butonului B.
- 8) Închideți carcasa prin rotirea capacului în sensul acelor de ceasornic.
- 9) Instalați suportul senzorului în locul dorit.
- 10) Introduceți senzorul în suportul său.

Základní aktivace zařízení

- 1) Otevřete kryt otočením proti směru hodinových ručiček.
- 2) Odstraňte zásepku baterie.
- 3) Umistěte senzor v blízkosti hlavní Z-Wave řídicí jednotky.
- 4) Nastavte Z-Wave řídicí jednotku do režimu přidání.
- 5) Třikrát rychle zmáčkněte B-tlačítko nacházející se v krytu zařízení – LED dioda se rozsvítí modře pro potvrzení nastavení do režimu učení.



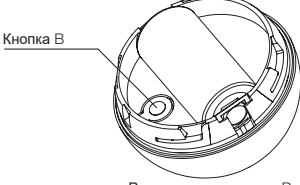
B tlačítko

Poloha B tlačítka

- 6) Vyčkejte, dokud není zařízení přidáno do systému, úspěšné přidání bude potvrzeno řídicí jednotkou.
- 7) Probudte senzor kliknutím na B-tlačítko.
- 8) Uzávěřte kryt otočením po směru hodinových ručiček.
- 9) Nainstalujte držák na požadované místo.
- 10) Upevněte zařízení do držáku.

Базовая активация устройства

- 1) Откройте корпус датчика, повернув крышку против часовой стрелки.
- 2) Удалите устройство блокировки батареи.
- 3) Поместите датчик рядом с основным Z-Wave контроллером.
- 4) Установите основной Z-Wave контроллер в режим добавления устройств.
- 5) Быстро сделайте тройной щелчок по кнопке B, расположенной внутри корпуса: светодиод будет светиться синим цветом, подтверждая установку в режиме узнавания.



Кнопка B

Расположение кнопки B

- 6) Подождите, пока устройство не будет добавлено в систему; успешное добавление будет подтверждено контроллером.
- 7) Активируйте датчик, щелкнув по кнопке B.
- 8) Закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке.
- 9) Установите держатель датчика в требуемом месте.
- 10) Вставьте датчик в держатель.

Specifiche

Alimentazione elettrica: Batteria 3.0 V
Tipo di batteria: CR123A
Temperatura operativa: 0 a 40°C
Campo di temperatura misurata: -20 a 100°C
Gamma di misurazione dell' Intensità della luce: 0-32000 LUX
Dimensioni (diametro): 46 mm
Banda di frequenza radio: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Potenza trasmissione:

Specificaties

Voedingsbron: 3.0 V batterij
Batterij type: CR123A
Bedrijfstemperatuur: 0 tot 40°C
Meetbaar temperatuur bereik: -20 tot 100°C
Meetbaar licht intensiteit bereik: 0-32000 LUX
Afmeting (diameter): 46 mm
Radio frequentie band: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Zendvermogen:

Specifikationer

Strömförsörjning: 3.0 V batteri
Batterityp: CR123A
Drifttemperatur: 0 till 40 °C
Uppmätt temperaturområde: -20 till 100 °C
Ljusintensitet mätområde: 0-32.000 LUX
Mått (diameter): 46 mm
Radio frekvensband: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Sändningseffekt:

Specificații

Tensiune de alimentare: baterie de 3.0 V
Tip baterie: CR123A
Temperatura de operare: 0 la 40°C
Gama de temperatură măsurată: -20 la 100°C
Gama de măsură a intensității luminii: 0-32000 LUX
Dimensiuni (diametru): 46 mm
Banda de frecvențe radio: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Putere de transmisie:

Specifikace

Napájení: 3.0 V baterie
Typ baterie: CR123A
Provozní teplota: 0 až 40°C
Měřený teplotní rozsah: -20 až 100°C
Rozsah měření teplotní intenzity: 0-32000 LUX
Rozměry (průměr): 46 mm
Frekvenční pásmo: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP max. -5dBm

Vysílací výkon:

Спецификации

Источник питания: 3.0 V батарея
Тип батареи: CR123A
Рабочая температура: от 0 до 40°C
Диапазон измеряемых температур: от -20 до 100°C
Диапазон измерения интенсивности освещения: 0-32000 LUX
Габариты (диаметр): 46 mm
Радиочастотный диапазон: 868.0 – 868.6 MHz (EU)
869.7 – 870.0 MHz (EU)
868.7 – 869.2 MHz (RU)
915.0 – 928.0 MHz (ANZ)
EIRP макс. -5dBm

Мощность передачи:

Garanzia

Dichiarazione di conformità UE semplificata:
Con la presente Nice-Polska Sp. z o.o. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.manuals.fibaro.com

Conformità alla direttiva WEEE:
I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o buttati via con rifiuti domestici. Fornire l'apparecchio fuori uso ad un punto di riciclaggio designato e di responsabilità dell'utente.



Visitate il nostro sito web per leggere le condizioni di garanzia complete
<https://www.fibaro.com/warranty>

Attenzione!
Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

Garantievoorwaarden

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring:
Hierbij verklaart Nice-Polska Sp. z o.o. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huisvuil afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamel-punt voor elektronische apparatuur.



Bezoek onze website om de volledige garantievoorwaarden te lezen
<https://www.fibaro.com/warranty>

Opgelet!
Het product is geenspeelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

Garanti

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse:
Härmed intygar Nice-Polska Sp. z o.o. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU, 2015/863. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.manuals.fibaro.com

Överensstämmelse med WEEE-direktivet:
Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till samlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



Besök vår webbplats för att läsa de fullständiga garantivillkoren
<https://www.fibaro.com/warranty>

Uppmärksamhet!
Detta är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

Garanție

Declarația UE de conformitate simplificată:
Prin prezenta, Nice-Polska Sp. z o.o. declară că dispozitivul este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU și 2011/65/EU, 2015/863. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.manuals.fibaro.com

Directiva de conformitate WEEE:
Dispozitivul etichetat cu acest simbol nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Acesta va trebui predat la punctul de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.



Vizitați site-ul nostru pentru a citi condițiile complete de garanție
<https://www.fibaro.com/warranty>

Atenție!
Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemana copiilor și a animalelor de companie!

Záruční podmínky

Zjednodušené EU prohlášení o shodě:
Nice-Polska Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU, 2015/863. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.manuals.fibaro.com

Shoda se směrnicí WEEE:
Zařízení s tímto symbolem nesmí být likvidováno s ostatními odpady z domácnosti. Musí být předáno příslušnému místu pro recyklaci elektrických a elektrotechnických zařízení.



Navštivte naše webové stránky a přečtěte si úplné záruční podmínky
<https://www.fibaro.com/warranty>

Pozor!
Tento výrobek není hračka. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

Гарантия

Упрощенная декларация соответствия ЕС:
Nice-Polska Sp. z o.o. настоящим заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: www.manuals.fibaro.com

Соответствие директиве WEEE:
Устройство, помеченное этим символом, не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Устройство должно быть передано в соответствующий пункт сбора вторсырья для утилизации электрического и электронного оборудования.



Посетите наш сайт чтобы ознакомиться с полными условиями гарантии
<https://www.fibaro.com/warranty>

Внимание!
Этот продукт не являетсяигрушкой. Беречь от детей и животных

EAC